ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ — СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/40/670
S/17485
20 September 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
Пункт 21 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ
И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо Постоянного представителя Гондураса при Организации Объединенных Наций от 19 сентября 1985 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству с целью препроводить две ноты от 19 сентября 1985 года, которые министр иностранных дел Гондураса Эдгардо Пас Барника направил в ответ на послание и ноту протеста, полученные от исполняющего обязанности министра иностранных дел Никарагуа г-на Виктора Уго Тиноко.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма и приложений к нему, которые уже доведены до сведения Организации американских государств, в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 21 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Нота от 19 сентября 1985 года, направленная министром иностранных дел Гондураса исполняющему обязанности министра иностранных дел Никарагуа

Обращаюсь к Вашему Превосходительству, чтобы подтвердить получение Вашего послания от вчерашнего числа, в котором Вы предупреждаете гондурасские власти о присутствии вооруженной группы численностью 70 человек, предположительно являющихся антисандинистами, в секторе Чамускада в 30 км к северо-востоку от Сомотильо.

В тот же день я передал соответствующим военным властям упомянутую информацию, с тем чтобы они приняли надлежащие меры.

В то же время не могу не отметить и не отвергнуть как злонамеренную и извращенную ту версию, с помощью которой Ваше Превосходительство умышленно пытается каким-либо образом увязать события, происшедшие 13 числа текущего месяца, с информацией, которую Вы мне теперь предоставляете, действуя якобы в духе доброй воли.

Эдгардо ПАС БАРНИКА
министр иностранных дел

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Нота от 19 сентября 1985 года, направленная министром иностранных дел Гондураса исполняющему обязанности министра иностранных дел Никарагуа

Обращаюсь к Вашему Превосходительству, чтобы подтвердить получение Вашей второй ноты от вчерашнего числа, в которой Вы сообщаете мне, что в тот же день "группа наемников пыталась вторгнуться через гондурасский сектор холма Чамускада, расположенного в 30 км к северо-востоку от Сомотильо".

Ваше Превосходительство утверждает далее, что его правительство хотело бы с озабоченностью отметить тот факт, что гондурасские власти не приняли срочных мер, о которых их просили в тот же день, 18 сентября, в ноте DAJ-142, в которой правительство Гондураса было предупреждено о присутствии 70 вооруженных человек в упомянутом районе холма Чамускада.

Только что, спустя менее чем 24 часа после получения Вашей ноты, наше министерство иностранных дел направило ответ на Вашу первую ноту от вчерашнего числа, сообщив Вам о том, что оно передало полученную информацию соответствующим военным властям, с тем чтобы они приняли надлежащие меры.

Даже поверхностного взгляда на хронологию данных событий вполне достаточно для того, чтобы убедиться, что речь идет об инциденте, искусственно подготовленном правительством Никарагуа с единственной целью попытаться найти другой пропагандистский выход. В самом деле, Ваше Превосходительство отмечает, что упомянутое нападение произошло между 8 ч. 40 м. и 10 ч. 00 м. 18 сентября. Однако в тот же день оно уже направило ноту, предупреждающую правительство Гондураса, и сразу же после этого выразило свою озабоченность тем, что последнее за какие-то считанные секунды не приняло надлежащих мер. Это, г-н министр, равносильно тому, что выстрелить торпедой по кораблю, и, когда снаряд уже пущен, предупредить капитана корабля, а затем обвинить его в том, что он не смог избежать попадания торпеды в цель.

Вместо того, чтобы заниматься этими опасными играми в словесную пиротехнику, которые всегда ведут к жертвам, правительству Никарагуа, если оно действительно желает мира, следовало бы начать уважать территориальные права своих соседей и добросовестно выполнять обязательства, которые уже достигнуты в этом отношении в рамках контадорского процесса. В силу вышеизложенного мое правительство отвергает подобные необоснованные протесты.

Эдгардо ПАС БАРНИКА
министр иностранных дел